



# 艾滋病防治知识

ZOX JIT FANGX TAID MAOB AIF ZIB

(川黔滇苗文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

# 艾滋病防治知识

ZOX JIT FANGX TAID MAOB AIF ZIB

(川滇黔苗文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

艾滋病防治知识: 苗文 / 云南省民族事务委员会编;  
熊玉有译. —昆明: 云南民族出版社, 2008.11

ISBN 978-7-5367-4210-9

I. 艾… II. ①云…②熊… III. 艾滋病-防治-苗语  
IV. R512. 91

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第164287号

|      |                                                      |
|------|------------------------------------------------------|
| 责任编辑 | 杨风华                                                  |
| 装帧设计 | 何志明 岳 南                                              |
| 出版发行 | 云南民族出版社(昆明市环城西路170号 邮编:650032)<br>ynbook@vip.163.com |
| 印 制  | 云南民族印刷厂                                              |
| 开 本  | 787mm×1092mm 1/32                                    |
| 印 张  | 2                                                    |
| 字 数  | 40千                                                  |
| 版 次  | 2008年11月第1版                                          |
| 印 次  | 2008年11月第1次                                          |
| 书 号  | ISBN 978-7-5367-4210-9/R·135<br>(免费赠阅)               |

## 编 委 会

顾 问：王承才

主 任：木 桢

副主任：鲁德忠 高力青

编 委：岳 坚 沙云生 吕江红

郭玉萍 浩杰辉 张东平

张美丁



# 艾滋病基本知识

## 一、什么是艾滋病？

艾滋病的医学全称是获得性免疫缺陷综合症，是由艾滋病病毒引起的严重传染病。该病病名是由其英文名称字头缩写 AIDS 音译而来。在有些宣传材料中见到的“AIDS”就是代表艾滋病。艾滋病只能在人与人之间传播。感染艾滋病病毒后，人的免疫功能受到损害，抵抗力逐渐下降，最后完全失去抵抗力，出现多种很难治愈的病症，病人表现的症状无特异性，病死率极高。

## 二、艾滋病的传播途径有哪些？

艾滋病主要通过性接触、血液和母婴三种途径传播。

- 在世界范围内，性接触是艾滋病最主要的传播途径。性接触越多感染危险越大。
- 共用注射器吸毒是经血液传播艾滋病的重要危险行为。
- 输入或注射被艾滋病病毒污染的血液或血液制品，感染艾滋病的概率很大。
- 1/3 的感染了艾滋病病毒的妇女会通过妊娠、分娩和哺乳把艾滋病传染给婴幼儿。

### 三、与艾滋病病人及艾滋病病毒感染者的日常生活和工作接触不会感染艾滋病。

在工作和生活中与艾滋病病人和艾滋病病毒感染者的一般接触（如：握手、拥抱、共同进餐、共用工具、办公用具等）不会感染艾滋病。

● 艾滋病不会经马桶、电话机、餐饮具、卧具、游泳池或公共浴池等公共设施传播。

● 咳嗽和打喷嚏不传播艾滋病。

● 蚊虫叮咬不传播艾滋病。

### 四、及早治疗并治愈性病可减少感染艾滋病的危险。

● 性病患者比没有性病的人容易感染艾滋病。患有生殖器脓疮、溃疡、炎症的人更容易感染艾滋病，并且也容易将病毒传染给别人。因此，迅速治愈各种生殖器感染可以减少感染和传播艾滋病。

### 五、共用注射器吸毒是传播艾滋病的重要途径，因此要拒绝毒品，珍爱生命。

● 吸毒是一种违法行为，不仅严重危害吸毒者自己的健康和生命，也危害家庭和社会。远离毒品可以最大限度地避免因吸毒感染艾滋病。

● 不共用注射器、使用清洁注射器或消毒过的注射器，可以有效地减少吸毒传播艾滋病的危害。

# ZOX JIT MAOB AIF ZIB

## 1. Dlangb Zhit Yaos Maob Aif Zib?

Maob aif zib lob nbet nyaob hod zox ged kot maob hot uat maob zheus ros did taid, yaos ib zhangd maob hnyangd muax dex gangb maob aif zib gik rel deuf lol. Zhangd maob nat lob nbet yaos caik hot ndeuf ndeud yenb yik AIDS lol. Nyaob ib cat ndoub ndeud bof muax lob nbet AIDS jeuf yaos haik maob aif zib. Maob aif zib zhos zeux nyaob hod duab nens ndros duab nens gik rel. Gik drous maob aif zib, duab nens lob ros did taid maob drous zhuak bual, ros did taid maob mangx mangf ndous nghel lol, zos daof ghangb jat let zhit muax dangl, deuf muax ndout yangf maob kot zhit dout, dex duab nens maob zhit muax dlangb zhit zeud ndout, maob duas ndout hend.

## 2. Maob Aif Zib Ged Gik Rel Muax Dex Dus?

Maob aif zib ged gik rel muax box yeus shik but gik rel, nghol nchanged gik rel tab naf nyuas gik rel beb zox.

● Nyaob ndax deb, box yeus shik but gik rel yaos maob aif zib zox ged gik rel lox. Ndros

ndout lenx shik but yif ndout yif kend zeux gik drous.

- Duad hod shid ib dos gongb nghol dux yaos yangf deut del gus nghol nchangd gik rel maob aif zib hnyangd.

- Nghol nchangd lal shik ndouk drous dex nchangd muax gangb maob aif zib zhuak bual jeuf kend gik drous maob aif zib.

- Dex box gik drous maob aif zib muax  $1/3$  zeux nyaob touk haik nyuas, yos nyuas tab bob guat mik muab gangb maob aif zib gik drout mid nyuas.

### **3. Ndros Dex Nenb Maob Aif Zib Tab Dex Nenb Gik Drous Gangb Maob Aif Zib Uat Nax Uat Nenx Tab Uat Dlex Nof Uat Get Zhit Zeux Gik Rel Maob Aif Zib.**

Nyaob hod lob nenx tab touk uat dlex nof ndros duab nens dout maob aif zib tab duab nens gik drous maob aif zib mol lol ( suk let duad del, shik buas, uat get naox maod, uat get shid juab yexx cuat yangf ) zhit zeux gik drous maob aif zib.

- Gangb maob aif zib zhit zeux nyaob ndeuf dex qeut zhaot ghuad, sod dongx, juab yexx uat maod, qeut but, qeut dlangt dlex lal shik qeut nzuad jed uat get gik rel.

- Nghot tab cangf zhit zeux gik rel maob aif zib.

- Yongd dof drous zhit zeux gik maob aif zib.



#### **4. Nzod Kot Tab Kot Rongt Maob Box Yeus Ghent Nyaos Dout Ged Gik Rel Maob Aif Zib**

Dex duab nens dout maob box yeus yuad bid jaod zhit dout maob box yeus yongx yif gik drous maob aif zib. Dex duab nens qeut shod maob cangb, daot ndluas yif huab yongx yif gik drous maob aif zib, zhenf kend muab maob gik drout luf dol tab. Let nat, ndeul ndas kot rongt maob qeut shod zeux zheus gik rel maob aif zib.

#### **5. Duad hod Shid Ib Dol Gongb Nghol Houk Yenb Dleub Yaos Zox Ged Gik Rel Maob Aif Zib Lox, Let Nat Yuad Dout Zud Taid Yenb Dleub, Maob Shab Zox Shad**

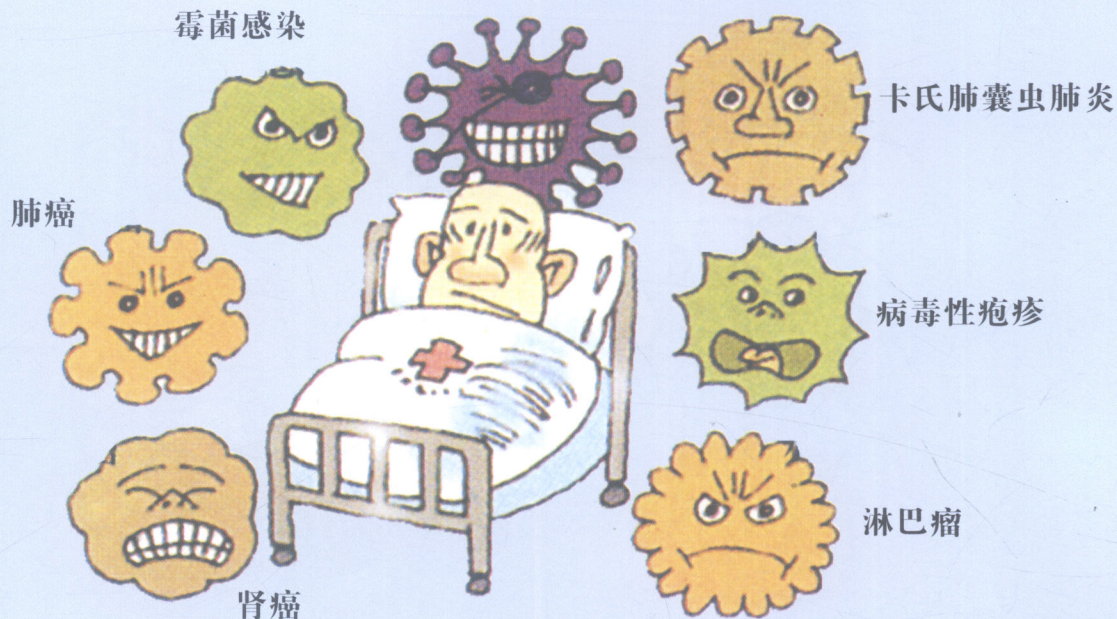
● Nghol houk yenb dleub yaos khaod uat yuaf jait, zhit dangb zhuak bual dol duab nens nghol houk yenb dleub zox shad, lal zhuak bual juab yis tab shef huef. Njaif dleb yenb dleub ndraif nyaos dout wef nghol houk yenb dleub gik rel maob aif zib lox.

● Zhit Duad hod shid ib dol gongb kot maob, shid dex gongb hod shit lal shik shid dex gongb xaob dluat dux,ghent nyaos zheus dex ged zhuak bual lol ndeuf houk yenb dleub gik rel maob aif zib.



艾滋病的全称为“获得性免疫缺陷综合症”，英文缩写 A I D S。

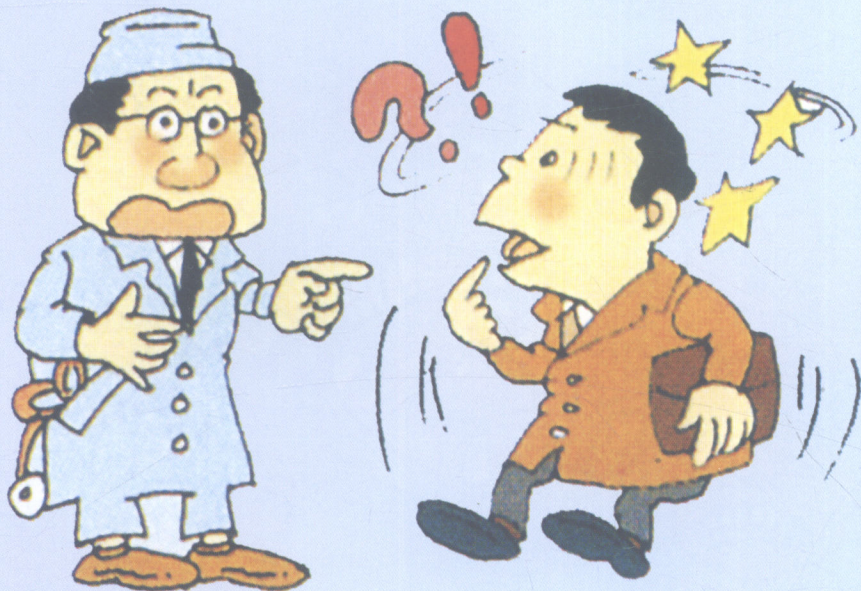
Maob aif zib lob nbet cix cuat hot uat “maob zheus ros did taid”, ndeud yenb yik shout duab lot yaos AIDS.



艾滋病病毒可破坏人体免疫系统，使人丧失免疫能力，引发各种感染和肿瘤。

Gangb maob aif zib zeub zhuak bual duab nens lob jed dol ros did taid maob ngenl, uat drou duab nens zhit muax ros did taid maob ngenl, rel deuf cuat yangf maob.





感染了艾滋病病毒但还没出现症状的人称为感染者。

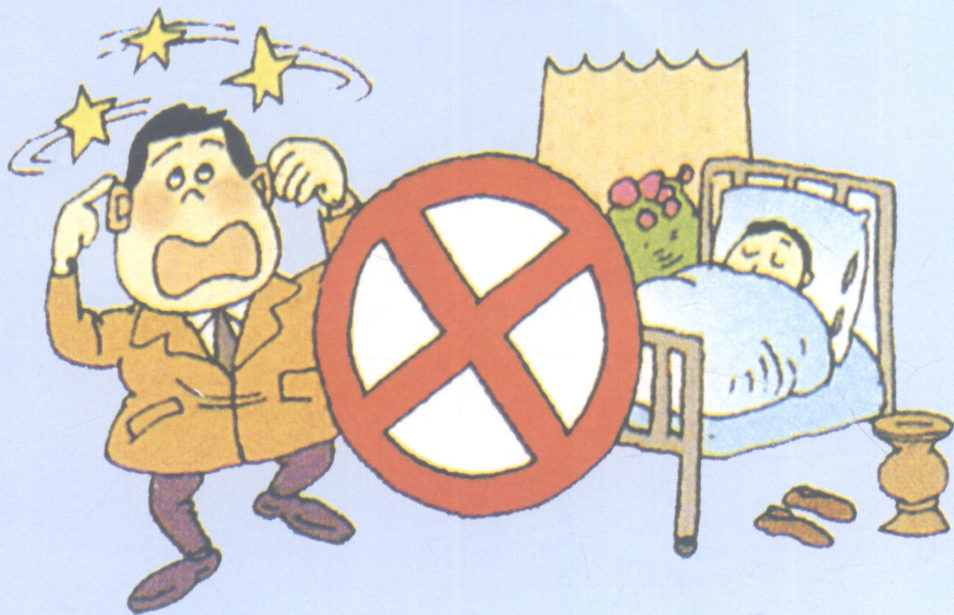
Dex duab nens gik drous gangb maob aif zib dangb shik zhenf zhit dout deuf maob  
hot uat duab nens gik rel.



当艾滋病病毒感染者的免疫系统受到严重破坏，以至不能维持最低的抗病能力时，感染者便发展成为艾滋病病人。

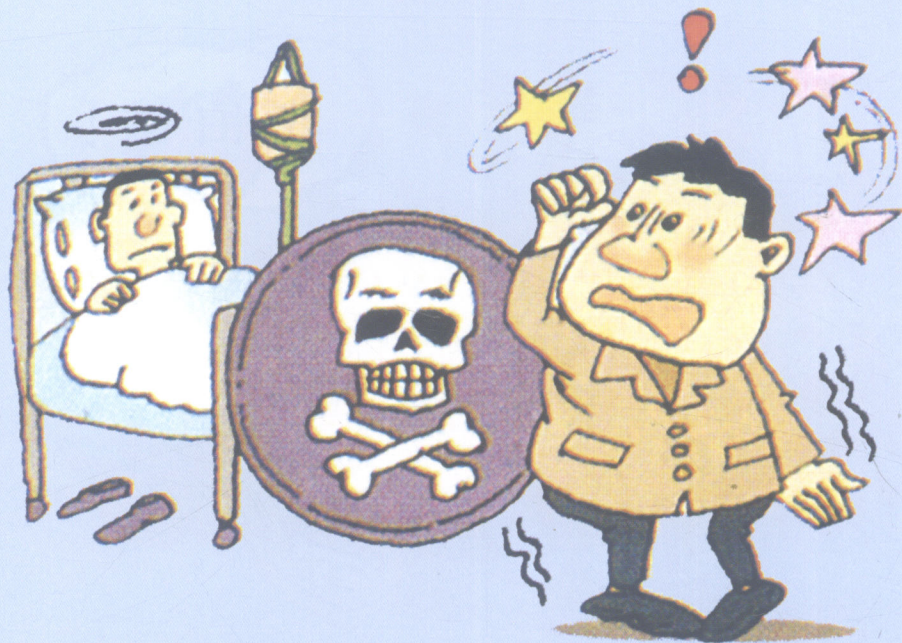
Touk dol duab nens gik drous gangb maob aif zib lob ros did taid maob drous zhuak bual zos zhit muax ros zouk did taid maob, duab nens gik rel jeuf uat chenx duab nens dout maob aif zib.





无论是艾滋病病毒感染者还是病人，都具有传染性。

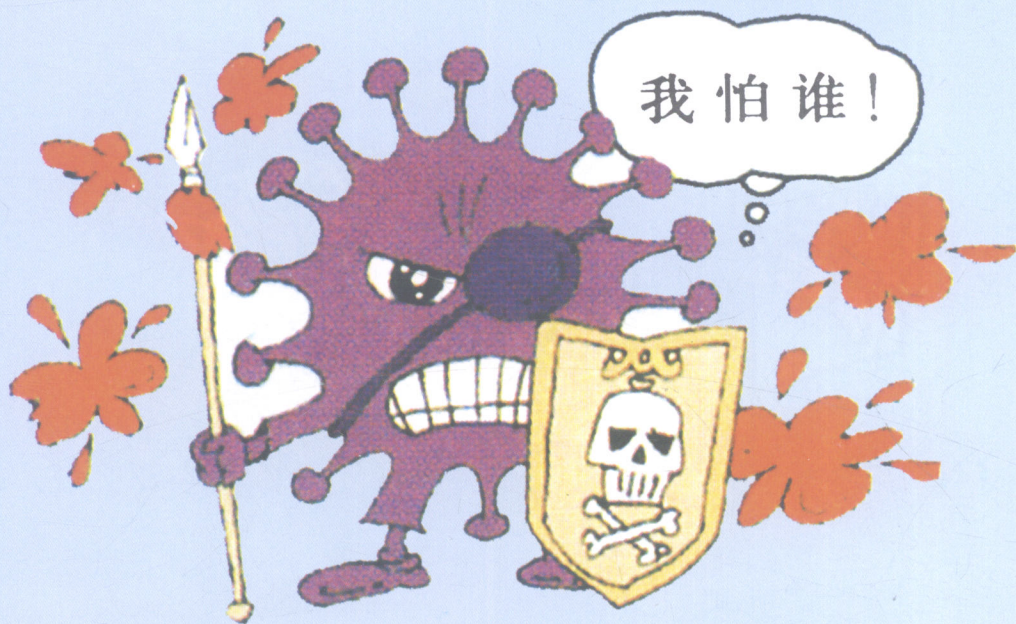
Zhit haik yaos duab nens gik rel maob aif zib lal shik duab nens maob aif zib, dob zeux gik rel.



艾滋病的传染源是艾滋病病人和无症状的艾滋病病毒感染者。

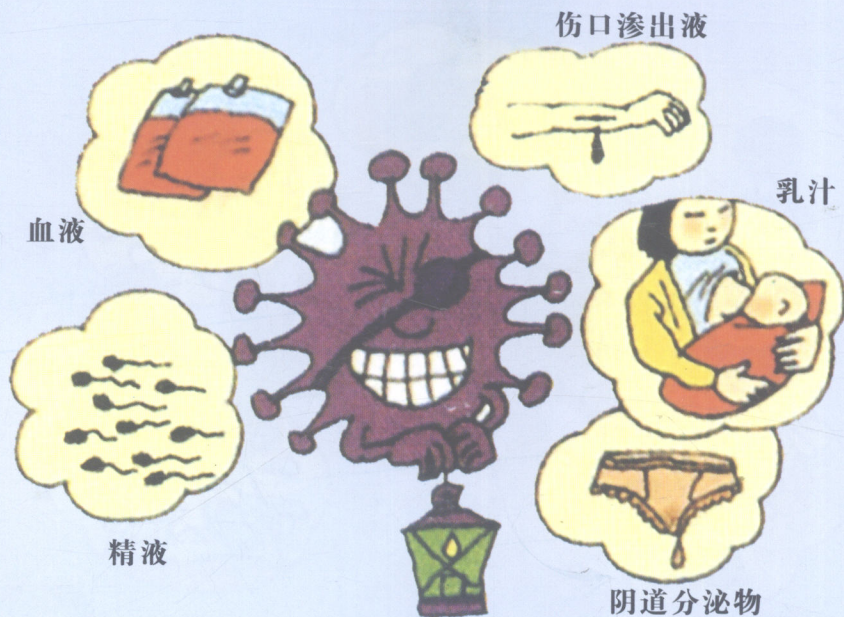
Zox ged ceud gik rel maob aif zib yaos duab nens maob aif zib tab duab nens gik rel  
zhit dout bof deuf maof aif zib.





艾滋病是由艾滋病病毒引起的一种病死率极高的严重传染病。

Maob aif zib yaos gangb maob aif zib rel deuf let ib zhangd maob gik rel uat droun duab  
nens duas ndout.



艾滋病病毒主要存在于人体的血液、精液、阴道分泌物、乳汁和伤口渗出液中。

Gangb maob aif zib nyaob ndout drout hod duab nens dex nchangd, guat nongb, guat qeut shod, guat mik tab guat deuf hod khaod cangb.